

LIMA PULUH UJARAN SAMPEL PERTUTURAN BEBAS

1

AJID (1) DAN AJID (2) SEDANG BERMAIN DIHALAMAN RUMAH.

UR	NOM. UJARAN	DIALOG	KONTEKS	BIL. MORFEM	BIL. KATA
2)		cepat tolak Jid...			
		Ajid cepat tolak	Ajid (1) & (2) sedang bermain kereta mainan		
		Ajid pulak eh ?	Ajid (2) meminta kereta daripada Ajid (1)		
		Ajid pulak eh ?			
)		Jom			
)		Jom			
		cepatlah...			
		...main kat situ pulak	mengajak kawan-kawan bermain diluar rumah		
1		mek...nak / ato / (pistol)	Amin meminta pistol mainan daripada ibunya	3	3

2

SU DAN NENEKNYA SEDANG MENONTON BERITA TENTANG KAPAL TERBANG TERHEMPAS DARI TV.

2	katabe mek...	Amin menunjukkan kapal terbang pada ibunya...	2	2
	biarlah jatuh			
3	ha...jatuh dia buat gini pub jatuh bakar	Amin menunjukkan aksi kapal terbang jatuh pada ibu dan neneknya	8	6
	terbakar ?			
4	emm...bakar (terbakar)		2	1
	yang mana terbakar			
5	tu hak tu (yang itu) jatuh		4	4
	Besarlah			
6	mana ?		1	1
	tuh (itu)			
	tuh...ha tuh dak ka tu mek			
7	mek atabe naik tinggi mek , tinggal semua oghe. (kapal terbang naik tinggi dan tinggalkan semua orang)		8	8
8	gi kok nu, bakar (pergi ikut sana lalu terbakar)		5	4

JID (1), AJID (2) DAN KAK WA (KAKAK AJID (1)) SEDANG BERMAIN DALAM RUMAH.

	9	mek nak air milo . nak air mek nak air nak rambutan Rambutan Mari pergi main di sana		4	4
)	10	Tak sir gi main, sakit gigi Ajid suka makan apa ?		6	6
A	11	Ayam makan ayam pandai pun... nantikan bila Ajid besar Ajid nak jadi apa ? nak jadi polis Ooo... polis. Ajid berdiri... tebalik ooo...(terbalik) Ajid tukar tayar baru... tukar tayar baru Keropoklah dah habis...		1	1
	12	dah habis mek... ada tahi ayamlah... emm... tahi ayam duduklah tahi ayam <u>habis kena tahi ayamkan</u>		3	3
	13	ada tahi kucing tu... broommm..... berhenti... rosak lagilah apalah... pulak rosak lagi tak bolehlah tayar licin hari dah nak hujan	Amin yang baru muncul memberitahu Ajid (1) & (2) bahawa terdapat tahi kucing di tempat mereka bermain. membunyikan kereta mainan (langit mendung)	4	4
		rosakkan ? rosak, rosak tayar	Sambil menunjukkan tayar Kereta yang kempis sedikit		
	14	rosak lagi gini hak aku gini (macam ini aku punya)	sambil melihat sekelilingnya		
	15	gitu dia ambil ga tu (dia ambil benda itu)	Amin menunjukkan aksi sambil menaiki kereta mainannya	6	4
	16	ambil tayar depan acciden sinar musing	Sambil memusing-musingkan	6	5
				3	3

	17	(accident bersinar dan berpusing)	Kereta yang dinaiknya	5	3
	18	acciden gini, musing dok gini ha...pip...pip...pip	(sambil menunjukkan aksi dengan tangannya)	8	5
	19	aku pun cekeh ~ (aku pun ketuk kepala) cekeh, cekah, cekah, cekah mek, mek...		3	3
	20	mek aku pun nak gi dahlah dengan kereta nih nak kelik dahlah		14	12
D		kelik...tak yah lah (tak payahlah)			
D		main apa tu ?	Menegur Amin yang sedang Memegang ganggang telefon		
	21	mmmm...bau dap		2	2
	22	bau dap acu mu cium (bau sedap cuba mu cium)	Amin menghulurkan tangannya Kepada Ajid	5	5
		dap ? (sedap)			
	23	ini cermin kau ni ?			
	23	nak kelik dahlah aku		5	4
		aku nak kelik sini			
	24	aku nak kelik situ		5	4
	25	ni kereta oghe ni dih (ini kereta orang ni ya ?)	Sambil menunjukkan tangan Kearah kereta	4	4
		kereta tu...			
		pip...pip...pip...			
	26	nak ambik hak nih (nak ambil yang ini)		4	4
	27	ni lori nih... bukan ni lori nih...	Menunjukkan lori mainannya	2	2
	28	ambil bedil pulak	Sambil memegang pistol (dalam dialek Kelantan biasanya pistol dipanggil bedil)	3	3
		ambil bedil pulak			

N ADIKNYA AZAM SEDANG BERMAIN BARANG-BARANG MAINAN DI DALAM BILIK

	29	mu tolak deh	Amin menaiki motorsikal Mainannya yang sudah hilang Tayar belakangnya.	2	2
		mana tayar dia ?			
1		takdak tayar dia takdak (tiada tayar dia tiada)		4	4
		nak nasik kah? Nak nasik			
	30	ch ?...tak sir (tak mahu)		2	2

	tak laparkah ?			
31	dak tak lapar (tak, tak lapar)		3	3
32	eh...ha..dia tanya abe (dia tanya abang)		3	3
2	Min kita gi situ nak (Min kita pergi kesana nak)	mengajak Amin bermain di luar)	6	6
33	tepuh sokmo Ajam (asyik langgar ajam)	Amin memarahi Azam yang sentiasa melanggar mainannya	3	3
	ha...dah			
	hak ni nak ka dak ?			
34	mu ambik sendiri ah... (awak ambil sendirilah)		4	4
3	mana (dimana)		1	1
35	nih, serupa ganih hak Amin ada (ini, seperti benda ini yang Amin ada)	sambil menunjukkan barang mainannya	7	7
	Ambik			
	mana ?			
	nih (ini)			
	nih sapa nak sa lagi ?			
	mana...? nak			
	Nak			
4	nak sa lagi (nak satu lagi)		3	3
	Nak			
36	...ambik semo (ambil semua)		2	2
5	nu katarebe nu (itu kapalterbang tu)	Azam menunjukkan pada sebuah kapalterbang mainan	3	3
	ambik semo			
37	ni katarebe aku ni (ini kapalterbang aku ni)		4	4
6	ye...ye...go nih wak ngaji (benda ini buat mengaji)	sambil menunjukkan pada sebuah al-quran	4	4
7	ye...ye...bola ...ye	sambil mencapai sebiji bola	1	1
38	...bola aku		2	2
	...yee go nih...			
39	/ pah / nih kita main dua deh (selepas ini kita bermain bersama-sama ya)	mengajak adiknya bermain ber- sama-sama dengannya	6	5
8	Min siup nih	menyuruh Amin menuangkan bola untuknya	3	3
40	tak sir siup, aku sakit gigi (tak mahu tiup sebab aku sakit gigi)		5	5
	...yee cuah, cuah...			
9	eh...boya	Melihat gambar biawak yang Disiarkan dalam tv masa itu	1	1
	Buke boy...bewak			
	...yee cuah, cuah...			
10	Min buh ga nih (Amin masukkan benda ini)		4	4
11	Min taruh nih ga nih (Amin simpan benda ini)		5	5

41	...bawak kereta (pandu kereta)	sambil membunyikan enjin kereta	2	2
12	mana sodok ah ? (mana jentolak)		2	2
13	Min loli loli (Amin lori lori)	sambil menunjukkan pada sebuah lori	3	3
	gapa tu ? (apa itu)			
	nih ga nih			
42	sodok (jentolak)	menghulurkan jentolak pada Azam	1	1
14	Sodok		1	1
43	ghana tak gerak ni mi... (kenapa tak bergerak ni umi)	menunjukkan tayar kereta yang tak bergerak pada ibunya	6	6
15	Min aku nak cuah mana ch pasir eh		7	6
16	Min nak kereta		3	3
17	nak kereta mutor chopper mana ? mana ?		2	2
18	nu mutor chopper mana ?	Sambil menundukkan jari kearah motorsikalnya	3	3
19	mutor chopper comel eh...mutor chopper comel		3	3
44	tak nampak nih mutor chopper nih mari ah...nih	menunjukkan kearah sebuah motorsikal mainan	6	6
20	tak gherak ghuana (kenapa tak bergerak)	menunjukkan pada tayar motorsikal mainannya yang tak bergerak	4	3
45	dia nak ghombor dengan nih (dia nak berlumba dengan benda ini)		6	5
46	ha nih baru gherak (ha...ini bara bergerak)		4	3
21	Min kita main tanah nak (Min kita bermain di tanah nak ?		7	5
47	sodok dengan dua nih		4	4
48	hak nih duk depan hak nih duk belake (yang ini duduk di depan dan yang ini duduk di belakang)		10	8
49	hak nih duk depan , dia pun litah (yang ini duduk di hadapan lalu dia pun lintas)		9	7
22	ni kereta ca nih (ini kereta satu nih)	membunyikan enjin kereta	4	4
50	ni kereta dia nih... ni tanah dia ni kereta pun parking ni...pejabat ni...ni jabat... jabat nak gi masuk, tak sini		4	4

	jabat			
	jange tepuh hah			
	jabat nak gi...nak gi mana ch ?			
	nak gi kerja			
	Kerja			
23	umi nak gi mana eh ? (umi hendak pergi kemana)		6	4
	nak gi make nasik			
24	nak gi make nacik (hendak pergi makan nasi)		5	4
	dia pun parking			
	dok sini semo kereta			
25	dia pun parking		3	3
26	dia pun ikat tali		4	4
	dia pun ikat tali			
	robot ni			
27	mana robot ?		2	2
	robot ni...robot			
28	Umi gapa ni ? (umi apa ni)		3	3
29	Umi ambik mana nih robot (umi ambil dimana robot ini)		6	5
	nih kereta pa nih			
	nih kereta pa nih			
30	ni kereta aku ni		4	4
31	dia nak tinggal nih		4	4
	ni robot tak sini			
32	ni robot tak sini		5	4
33	Min licinlah nih		4	4
	Licinlah			
34	Min licinlah robot nih		6	4
	apa nih...ramai kereta nak masuk			
	ramai kereta nak masuk			
	kereta nak masuk nih			
	ramaialah			
	jujuk kereta...			
	kereta polis			
35	kereta polis		2	2
36	ni gapa ni umi ?		4	4
	kereta ah			
37	Kereta		1	1
38	ni gapa nih wah nih (ini benda apa ni dibawah nih)		5	5
39	aaa...tayar...		1	1
	umi holor ga tu tuh			
40	Mi holor gatu tuh alfomen nu (Mi hulur benda itu altramen tu)	sambil menunjukkan kepada ultramen yang berada di-hadapan ibunya	6	6
41	siup bola nih	menghulurkan bola kepada ibunya	3	3
	bola tembuh			

	mana...mana ?			
42	mana tak nampak ni mana ? oghe ghoyak bola tembuh		4	4
43	tak tembuh...		2	2
44	ha...jadi dah tuh		3	3
45	mana bola ah		2	2
46	min gi main bola aku nak main...aku nak main aku nak main wah tayar... tayar...tayar	Sambil memegang bola	5	4
	ha nuh siap dah buh minyak ajam			
	nak...hah bekki dah tu... bekki...bekki			
	bukan ga nih...nih ha nih... tak pahamkah			
47	Min aku tak banyak ha nuh..aku sikit aku tak banyak... aku tak banyak		4	4
48	bak pa umi letak kat abe ah ga nih kepok (kenapa umi letak dekat abang keropok ini) dah abe nak make Mi tak idup	sambil menunjukkan keropok segera kepada ibunya	9	9
49	tak itu muh komputer umi (tak menjadi komputer umi) tak jadi kaset sapa buat umi buat ah Amin mandi dah... gi mandi ah	Menunjukkan tangan kearah Komputer Sambil membelek-belek walkman	5	5
50	abe mandi dah Azam mandi dengan sapa mandi dengan pa		3	3

LAMPIRAN 2**BROWN LINGUISTIC STAGE**

Data yang menunjukkan perhubungan antara tahap usia sebenar yang sesuai dengan MLU seseorang kanak-kanak berdasarkan pendapat yang dikemukakan oleh Brown.

Brown's Stage	MLU	AGE (months)
Early Stage 1 (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 1. 01- 1. 49)	1. 01 1. 10 1. 20 1. 30 1. 40 1. 50	19. 1 19. 8 20. 6 21. 4 22. 2 23. 0
Late Stage 1 (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 1. 50- 1. 99)	1. 60 1. 70 1. 80 1. 90 2. 00	23. 8 24. 6 25. 3 26. 1 26. 9
Stage II (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 2. 00- 2. 49)	2. 10 2. 20 2. 30 2. 40 2. 50	27. 7 28. 5 29. 3 30. 1 30. 8
Stage III (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 2. 50-2. 99)	2. 60 2. 70 2. 80 2. 90 3. 00	31. 6 32. 4 33. 2 34. 0 34. 8
Early Stage IV (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 3. 00-3. 49)	3. 10 3. 20 3. 30 3. 40 3. 50	35. 6 36. 3 37. 1 37. 9 38. 7
Late Stage IV-V (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 3. 50-3. 99)	3. 60 3. 70 3. 80 3. 90 4. 00	39. 5 40. 3 41. 1 41. 8 42. 6
Late Stage V (kanak-kanak yang mempunyai MLU antara 4. 00-4. 49)	4. 10 4. 20 4. 30 4. 40 4. 50	43. 4 44. 2 45. 0 45. 8 46. 6

Post Stage V	4. 60	47. 3
(kanak-kanak yang	4. 70	48. 2
mempunyai MLU	4. 80	48. 9
antara 4. 50 dan keatas)	4. 90	49. 7
	5. 00	50. 5
	5. 10	51. 3
	5. 20	52. 1
	5. 30	52. 8
	5. 40	53. 6
	5. 50	54. 4
	5. 60	55. 2
	5. 70	56. 0
	5. 80	56. 8
	5. 90	57. 5
	6. 00	58. 3

Usia yang ditunjukkan di atas adalah dalam bulan.

PIAGET'S STAGES

Data perkembangan bahasa berdasarkan Piaget's Stages.

LANGUAGE DEVELOPMENT

Semantik	Syntax	Pragmatics
Birth cry	0-9 month	Perlocutionary Acts Gazing, crying, touching, smiling, laughing, vocalizing, Grasping and sucking
Cooing		
Babbling		
First word ; <i>mamma, dadda, etc</i>	9-18 month	Illocutionary Acts <ul style="list-style-type: none"> ■ Labelling ■ Answering ■ Requesting ■ Calling ■ Greeting ■ Protesting ■ Repeating ■ Practicing
Names of objects and actions <i>no, allgone, etc</i> <i>more, etc.</i>		
Use of two-word phrases- Semantic Relations 18-24 month Locutionary Acts		
Agent- action		Dialogue
Action- Object		Adoption of roles
Location-object	Some word order only	Addressee
Location- action		Speaker
Attribute- object		Respondent
introducer-object		Questioner
Possesor- possessed		Persuader
2-3 year	2-4 year	Use of contingent queries
A. Further development of Semantic relations ; dative + experiencer + object		Topic maintenance
		Use of monologue
		stylistic variation
		Indirectives
		Feedback
		Role Playing
B. Case relations	Case Grammar	
Agentive case	Meaning dictates the	
Dative case	kinds of noun cases	
Objective case	that must or may be	
Locative case	used with the verb	

3-4 year	Transformational grammar
Location	in- on (affix)
Ongoing action	- ing (affix)
more than one	--a (affix)
	more
	some
	two

Past Tense	Irregular past, regular past
Possessive	-a (affix)
Specificity	a , the (affix)
Uncontractible copula	is (affix to VP)
Regular past	-ed (affix)
Third person regular	-s
Third person irregular	
Uncontractible auxiliary	is.....ing
Contractible copula & auxiliary	's

4 year	Major Transformations
<i>who, what, where</i>	Question ; wh-, yes- no
<i>not, can't, don't</i>	Negative
Future	<i>wanna, gonna, gotta</i>

4 + year	
Semantic classification	conjoining
	Embedding
	Passives
Syntagmatic / paradigmatic shift	
Superordination	
Comparatives / superlatives	
Same-different	
Temporal conjunctions	x (first event) then
	x (second event)
causal conjunctions	Because - personal justification only
Verbs	Use of action dative with to Experiencer verbs followed by Np or s
Command / request	Ask / tell with NP and wh - word
Passive-voice	Non-compressed
	Agent (animate)
	Object (inanimate)

Use of conditional verb tenses like modals *can, will, may, etc.*

use of perfect tense
use of gerunds and participles

LAMPIRAN 4**ANALISIS SEMANTIK - NISBAH JENIS TOKEN (TYPE TOKEN RATIO)****GOLONGAN KATA NAMA**

Data menunjukkan golongan KATA NAMA KHAS yang terdapat di dalam data ujaran kanak-kanak sampel.

SAMPEL	BILANGAN	KATA NAMA KHAS HIDUP	KATA NAMA KHAS TAK HIDUP
Amin	1	Azam	
	2	Amin	
Azam	1	Amin	

2. Data menunjukkan golongan KATA NAMA AM yang terdapat dalam data ujaran kanak-kanak sampel.

SAMPEL	BILANGAN	KATA NAMA AM HIDUP	KATA NAMA AM TAK HIDUP
Amin	1	mek	Pistol
	2	orang	kapalterbang
	3	abang	Air
	4	umi	tahi (najis)
	5	ayam	Tayar
	6	kucing	Kereta
	7		Lori
	8		Bedil
	9		Gigi
	10		Sodok (jentolak)
	11		Mutor chopper
	12		Bola
Azam	1	polis	alfomen (altromen)
	2	umi	Tayar
	3	pa	katarebe (kapal terbang)
	4	abang	Bola
	5		Keropok
	6		Sodok (jentolak)
	7		Koputer (komputer)
	8		loli (lori)
	9		Pasir
	10		Kereta
	11		Mutor chopper
	12		Tanah
	13		nacik (nasi)
	14		Tali
	15		Robot

3. Data menunjukkan KATA GANTI NAMA DIRI dan KATA GANTI NAMA TUNJUK yang terdapat dalam 50 ujaran yang dibuat oleh sampel kanak-kanak.

SAMPEL	BILANGAN	KATA GANTI NAMA DIRI	KATA GANTI NAMA TUNJUK
Amin	1	dia	Tu
	2	aku	hak tu
	3	mu	gini (begini)
	4	kita	gitu (begitu)
	5		hak nih (yang ini)
	6		ni (ini)
	7		kok nu (ikut sana)
	8		Itu
Azam	1	kita	Situ
	2	mu	Depan
	3	aku	Belakang
	4	Dia	

4. Data menunjukkan GOLONGAN KATA TUGAS yang terdapat di dalam data 50 ujaran yang telah dibuat oleh sampel kanak-kanak.

sampel	bil.	Kata sendi nama	kata penegas/partikel	Kata hubung	kata bilangan	kata naif	kata bantu	kata arah
amin	1	-kat (di)	-pun		semo (semua)			depan
	2	Dengan	-lah		Dua			sini
								situ
								belake (belakang)
								kok nu (ikut sana)
zam	1	Di	- pun		semo (semua)			di sini
	2		- lah		sa (satu)			wah (bawah)
	3				Banyak			kat (dekat)

GOLONGAN KATA ADJEKTIF

Data menunjukkan GOLONGAN KATA ADJEKTIF yang terdapat di dalam data 50 ujaran yang telah dibuat oleh sampel kanak-kanak.

BILANGAN	AMIN	AZAM
1	Tinggi	Comel
2	Sedap	Licin
3	Lapar	
4	Sakit	

GOLONGAN KATA KERJA / PERBUATAN

Data menunjukkan golongan kata kerja atau perbuatan yang terdapat di dalam data 50 ujaran yang telah dibuat oleh sampel.

BILANGAN	AMIN	AZAM
1	Litah (melintas)	gi (pergi)
2	Buat begini	ambil
3	Bakar	siup (tiup)
4	Naik	cuah (tuang)
5	gi (pergi)	buh (masukkan)
6	Tinggalkan	taruh (simpan)
7	lepar (lempar)	gerak (bergerak)
8	Ambik	main (bermain)
9	cekeh (lekok)	make (makan)
10	Duduk	Parking
11	Pergi	Ikat
12	Cium	Tinggalkan
13	kelik (balik)	holor (hulur)
14	Tolak	Letak
15	Tanya	Mandi
16	tepuh (langgar)	
17	Siup	
18	bawak (bawa)	
19	Berlumba	
20	gerak (bergerak)	

Jadual terhadap peratusan penggunaan jenis ayat oleh responden.

	Amin	Azam
Jenis Ayat	kekerapan / %	kekerapan / %
Ayat Selapis	37 / 74%	43 / 86 %
Ayat Majmuk	8 / 16%	0 / 0%
Ayat Elipsi	5 / 10%	7 / 14%
Jumlah	50 / 100%	50 / 100%

TRANSKRIPSI PERTUTURAN BEBAS KANAK-KANAK SAMPEL**Kajian terhadap tahap pemerolehan dan penguasaan bahasa kanak-kanak.****Perbualan pertama**

Sampel terdiri daripada Amin sedang bermain kereta mainan dengan Ajid (1) dan Ajid (2)

Ajid (2)	:	cepat tolak jid / Ajid cepat tolak /
		Ajid pulak eh / Ajid pulak eh /
Ajid (1)	:	jom
Amin	:	jom
Ajid (1)	:	cepatlah /
		main kat situ pulak /
Amin	:	mck... nak / ato / (pistol)

Perbualan kedua

Amin sedang menonton tv (yang menyiarkan tentang berita kapal terbang terhempas) bersama dengan ibu dan neneknya .

Amin	:	katabe mek.../
Nenek	:	biarlah... jatuh
Amin	:	ha...jatuh, dia buat gini, pub jatuh, bakar /
Ibu	:	terbakar ?
Amin	:	cmm...bakar /
Ibu	:	yang mana terbakar ?
Amin	:	tu hak tu
Ibu	:	besarlah
Amin	:	mana ?
Ibu	:	tuh
Amin	:	ha tu...tuh ha tuh dak ka tu mek /
		mek ... atabe naik tinggi mek tinggal semua oghe /
		gi kok nu / bakar /

Perbualan ketiga

Sampel terdiri daripada Amin sedang bermain bersama Ajid (1) dan kakaknya di dalam bilik.

Amin	:	mek nak air milo /
	:	nak air mek /
	:	nak air /
Ajid (1)	:	nak rambutan /
Ajid (1)	:	= [lap lip lap lip lap] (menyanyi)
Amin	:	= [lap lip lap lip lap]
Ajid (1)	:	/ mari pergi main di sana /
Amin	:	/ tak sir gi main, sakit gigi /
Kak Wa	:	Ajid suka makan apa ?

Amin ; ayam /
Ajid (1) ; makan ayam /
Kak Wa ; pandai pun...nantikan bila Ajid besar Ajid nak jadi apa ?
Ajid (1) ; nak jadi polis /
Kak Wa ; Ooo..:polis

Perbualan kecimpot

Ajid (1) , Ajid (2) dan Amin sedang bermain bersama-sama di halaman rumah.

Ajid (2) ; Ajid berdiri /
Ajid (1) ; tebalik ooo.....
Ajid (2) ; Ajid tukar tayar baru/
Ajid (1) ; tukar tayar baru/
Ajid (1) ; keropoklah /
Ajid (1) ; dah habis...../
Amin ; dah habis mek /
Ajid (2) ; ada tahi ayamlah .../
Ajid (1) ; emm...
Ajid (2) ; tahi ayam
Ajid (1) ; duduklah tahi ayam /
Ajid (2) ; habis kena tahi ayamkan /

Perbualan kelima

Amin dan Ajid (1) sedang bermain di halaman rumah.

Amin ; gini hak aku gini /
; gitu dia ambik gatu /
; ambik tayar depan /
; acciden , sinar musing /
; acciden gini, musing duk gini...ha ...pip..pip..pip
; aku pun cekeh, cekeh, cekeh
; mek, mek
; mek aku pun nak gi dahlah dengan kereta nih /

nah kelik dahlah /

Ajid (2) ; kelik tak yah lah /
Ibu Ajid ; main apa tu ?
Ajid (1) ; main telefon /
Amin ; emm...bau dap /
Ajid (1) ; bau dap acu mu cium /
Amin ; dap ?
Ajid (1) ; nak kelik dahlah aku /
Amin ; aku nak kelik sini /
Ajid (1) ; aku nak kelik situ /
Ajid (2) ; ni kereta oghe ni dih /
Amin ; kereta tu /
Ajid (1) ; nak ambik hak nih /
Amin ; ni lori nih /
Ajid (1) ; bukan ni lori nih /
Amin ; ambik bedil pulak / ambik bedil pulak /

Perbualan keenam

Sampel terdiri daripada Amin dan Azam yang sedang bermain barang-barang permainan di dalam rumahnya.

- Amin : mu tolak deh /
Ibu : mana tayar dia ?
Azam : tak dak tayar dia tak dak /
Pengasuh : nak nasikkah ?
Amin : eh...tak sir /
Pengasuh : tak-lapar kah ?
Amin : dak...tak lapar /
Azam : eh...ha ...din tanya abc /
Min kita gi situ nak ?
alah lckat..alah lekatlah
Amin : tepuh sokmo Ajam /
Azam : ha... dah /
Ibu : hak nih nak ka dak ?
Amin : mu ambik sendiri ah /
Azam : mana ?
Amin : nih serupa ga nih hak Amin ada /
ambik /
Azam : mana ?
Amin : nih .../
Ibu : nih sapa nak sa lagi /
Amin : mana ?... nak /
Azam : nak /
Amin : nak sa lagi /
Amin : nak /
Azam : ambik semo /
nu katarebe nu /
Amin : ambik semo /
Azam : ni katarebe aku nih /
Amin : aa ..ye...ye ...go nih wak ngaji /
Azam : ye..ye..bola yece... /
Amin : bola aku /
Amin : yece...go nih /
Azam : pah nih kita main dua deh
Amin : Min siup nih... /
Azam : tak sir siup, aku sakit gigi /
Amin : yece...cuah, cuah /
Azam : eh...boya /
Amin : yece cuah, cuah /
Azam : bukc boya...bewak
Amin : Min buh ga nih /
Azam : Min tamuh ga nih /
Amin : bawak kereta /
Azam : mana sodok ah ?
Ibu : Min loliloli /
Azam : gapa tu ?
Amin : nih ga nih /
Azam : sodok /
Amin : sodok /
Azam : ghana tak gerak ni mi ?
Ibu : Min aku nak cuah mana ch pasir ?
Azam : aku nak cuah mana ch pasir ?

Ibu : nak kereta /
Amin : mutor chopper mana ?
Azam : mana ?
Amin : nu mutor chopper /
Azam : mana ?
Ibu : mutor chopper comel /
Amin : eh...mutor chopper comel /
Azam : tak nampak nih mutor chopper nih /
Amin : tak gherak ghuana ?
Amin : dia nak ghombor dengan nih /
Azam : ha nih baru gherak /
Amin : Min kita main tanah nak...nak ?
Amin : sodok dengan dua nih /
Amin : hak nih duk depan, hak nih duk belake /
Azam : hak nih duk depan dia pun litah /
Amin : ni kereta ca nih /
Amin : ni kereta dia nih. /
Ibu : ni tanah dia nih / kereta pun parking /
Amin : ni pejabat ni...ni jabat nak gi masuk, tak sini jabat /
Azam : jangan tepuh hah...jabat nak gi.../ nak gi mana eh ?
Ibu : nak gi kerja /
Amin : kerja /
Azam : Umi nak gi mana eh ?
Ibu : nak gi make nasik
Amin : nak gi make nacik ?
Amin : dia pun parking / dok sini semo kereta /
Azam : dia pun parking /
Ibu : dia pun ikat tali /
Azam : dia pun ikat tali /
Ibu : robot ni /
Azam : mana robot /
Ibu : robot ni, robot /
Amin : Umi gapa nih /
Amin : Umi mana nih robot ?
Azam : ni kereta pa nih /
Amin : ni kereta aku nih /
Amin : dia nak tinggal nih /
Azam : ni robot tak sini
Amin : ni robot tak sini /
Azam : Min licinlah nih /
Amin : Min licinlah robot nih /
Ibu : apa nih ramai kereta nak masuk / ramai kereta nak masuk /
Azam : kereta polis /
Ibu : kereta polis /
Amin : ni gapa ni umi ?
Azam : kereta ah
Ibu : kereta /
Amin : ni gapa ni wah nih /
Amin : aaa... tayar /
Azam : Umi holor ga tu tuh /
Azam : Mi holor gotu tyh alfomen nuh /
Ibu : siup bola nih /
Azam : bola tembuh /
Ibu : mana tak nampak nih mana ?
Azam : oghe royak bola tembuh
Azam : tak tembuh /

Amin : ha, jadi dah tuh /
Azam : mana bola ah /
Amin : Min gi main bola /
Azam : ha nuh siap dah buh minyak Ajam
Ibu : Min aku tak banyak ha /
Azam : nuh akr sikit /
Ibu : bakpa umi letak kat abc ah ga nih kepok /
Azam : dah abe nak make /
Ibu : Mi tah idup /
Azam : tak itu muh koputer umi /
Ibu : tak jadi kaset /
Azam : sapa buat ?
Ibu : Umi buat ah /
Azam : Amin mandi dah ?....gi mandi gih
Ibu : abe mandi dah /